

**SEPA Polska**

Związek Banków Polskich

# Ramy funkcjonowania rynku kart na Jednolitym Obszarze Płatności w Euro (SEPA)

[SEPA Cards Framework]

**Wersja 2.0**

*Dokument jest tłumaczeniem dokumentu Europejskiej Rady ds.  
Płatności pt. „SEPA Cards Framework”  
Wersja anglojęzyczna jest jedyną wersją oficjalną*

**SEPA Polska**

Związek Banków Polskich

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### SPIS TREŚCI

<b>1</b>	<b>PREAMBUŁA</b> .....	<b>4</b>
1.1	WSTĘP .....	4
1.2	CELE RAM .....	6
1.3	ZAKRES RAM .....	9
1.4	PRZYSZŁA EWOLUCJA RAM .....	11
1.5	USTAWODAWSTWO W ZAKRESIE KONKURENCJI .....	11
1.6	IMPLEMENTACJA I MONITOROWANIE RAM .....	12
<b>2</b>	<b>ZOBOWIĄZANIA BANKÓW SEPA</b> .....	<b>12</b>
2.1	WSTĘP .....	12
2.2	ROLE I ODPOWIEDZIALNOŚĆ BANKÓW SEPA .....	13
2.3	ADMINISTROWANIE "RAMAMI" .....	15
<b>3</b>	<b>ZOBOWIĄZANIA SYSTEMÓW KARTOWYCH</b> .....	<b>17</b>
3.1	WSTĘP .....	17
3.2	WYMOGI DOTYCZĄCE REGUŁ SYSTEMU .....	17
3.3	ZASADY DOTYCZĄCE "OPŁAT INTERCHANGE" .....	21
3.4	ZOBOWIĄZANIE W ZAKRESIE ZAPOBIEGANIA OSZUSTWOM .....	21
3.5	AUTORYZACJA TRANSAKCJI PRZEZ WYDAWCĘ .....	21
3.6	ZASADY DOTYCZĄCE INTEROPERACYJNOŚCI .....	22
3.7	STATYSTYKI RYNKOWE .....	24
<b>4</b>	<b>ZAŁĄCZNIKI</b> .....	<b>25</b>
4.1	REZOLUCJE EPC ODNOSZĄCE SIĘ DO KART – WIZJA SEKTORA BANKOWEGO .....	25
4.2	WYCIĄG ZE STATUTU EPC ORAZ MAPY DROGOWEJ EPC 2004 – 2010 .....	26
4.3	DEFINICJE .....	32

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### 1 PREAMBUŁA

#### 1.1 WSTĘP

Dokument „Ramy funkcjonowania kart SEPA”<sup>1</sup> (SEPA<sup>2</sup> Cards Framework ) (dalej: „Ramy”) zawiera zespół ogólnych zasad i reguł<sup>3</sup>, które gdy zostaną implementowane przez banki<sup>4</sup>, instytucje płatnicze<sup>5</sup>, systemy kartowe<sup>6</sup> i inne zainteresowane strony umożliwią europejskim konsumentom korzystanie z kart ogólnego zastosowania<sup>7</sup>, w celu dokonywania płatności<sup>8</sup> i wypłat gotówki w euro na całym obszarze SEPA (Jednolitego Obszaru Płatności w Euro), z taką samą łatwością i wygodą, z jaką korzystają z nich we własnym kraju. Nie powinno być rozróżnienia czy konsumenci korzystają z swoich(jej) kart(y) w ich własnym kraju czy gdziekolwiek indziej na obszarze SEPA. Systemy kart ogólnego zastosowania zaprojektowane wyłącznie do użytku w jednym kraju, jak również systemy kartowe zaprojektowane wyłącznie do użytku transgranicznego w ramach SEPA nie powinny dłużej funkcjonować.

Tak więc zgodność z SEPA Cards Framework (dalej „Zgodność z SCF”) zostanie osiągnięta kiedy ogólne zasady i reguły określone w niniejszych Ramach zostaną wdrożone.

Ramy funkcjonowania kart SEPA (SCF) zakładają, że model trójwarstwowy jest kluczowy dla osiągnięcia postępu we wdrażaniu zgodnych z SCF transakcji płatniczych i wypłat gotówki z bankomatów<sup>9</sup> za pomocą kart zgodnych z SCF:

- (i) Warstwa 1 – Ramy jako dokument - Odnosi się do ogólnych zasad, niezbędnych do wykreowania silnej, bazującej na uwarunkowaniach rynkowych, odpowiedzi na oczekiwania związane z budową SEPA, prezentowanie przez Europejski Bank Centralny, Komisję Europejską oraz

---

<sup>1</sup> Ramy funkcjonowania kart SEPA (SEPA Cards Framework) stanowią zestaw zasad i reguł dla banków i systemów kartowych w zakresie paneuropejskiego kartowego instrumentu płatniczego. Ten zestaw zasad, reguł i praktyk został ustalony na poziomie międzybankowym, co opisano w Sekcji 1.3.1 .

<sup>2</sup> SEPA: Single Euro Payments Area- Jednolity Obszar Płatności w Euro. Składa się z krajów członkowskich UE (obecnie 28), krajów EOG (obecnie 3: Islandia, Norwegia, Lichtenstein) oraz Szwajcarii, jak również krajów i terytoriów włączonych do SEPA po zatwierdzeniu przez Zgromadzenie Plenarne EPC na mocy kryteriów określonych w Dokumentcie EPC o64-o8.

<sup>3</sup> Reguły: dla celów niniejszych Ram, reguły będą oznaczać takie prawa i obowiązki, które będą zaakceptowane zarówno przez banki jak i systemy kartowe jako konsekwencja umieszczenia ich w tych Ramach i od czasu do czasu uaktualnianych, lub jako konsekwencja uczestnictwa banków w jednym lub wielu systemach kartowych.

<sup>4</sup> Patrz definicje.

<sup>5</sup> Instytucje płatnicze: autoryzowane przez kompetentne władze krajów członkowskich, zgodnie z transpozycją Dyrektywy 2007/64/WE (Dyrektywa o Usługach Płatniczych), wykonujące funkcje i/lub świadczące usługi będące w zakresie SCF.

<sup>6</sup> Patrz definicje.

<sup>7</sup> Patrz definicje.

<sup>8</sup> Patrz definicje.

<sup>9</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

EPC. Ramy mają być dokumentem, do przestrzegania którego zobowiążą się banki i systemy kartowe działające w obszarze SEPA. Celem jest usunięcie barier rynkowych i wzmocnienie konkurencji między nimi i dostawcami infrastruktury technicznej oraz usług płatniczych w sektorze kartowym w UE.

- (ii) Warstwa 2 – Systemy kartowe. Korzyści z SEPA i europejskiego rynku kart będą najefektywniej stymulowane przez silną konkurencję między systemami kartowymi. Strategie istniejących systemów osiągnięcia zgodności z SCF i/lub wszelkie propozycje stworzenia nowych systemów lub marek (brandów)<sup>10</sup> znajdują się w obszarze konkurencji między systemami. Rola Ramy ma polegać na dostarczeniu odpowiednich uwarunkowań w ramach których systemy kartowe i ich członkowie, jak również alianse systemów kartowych będą musiały funkcjonować w celu zapewnienia interoperacyjności i konkurencji;
- (iii) Warstwa 3 - Dostawcy infrastruktury technicznej i usług płatniczych. Wydajne i niskokosztowe przetwarzanie transakcji kartowych jest w interesie wszystkich stron a silna konkurencja między dostawcami wydaje się kluczowa. Rolą dokumentu jest określenie ogólnych zasad, które wzmocnią konkurencję, jak również techniczną interoperacyjność<sup>11</sup>.

SEPA dla kart zostanie osiągnięta poprzez dwuetapowy proces:

1. Banki i instytucje płatnicze zapewnią, że systemy kartowe, których są uczestnikami, staną się zgodne z SCF, jak to opisano w Rozdziale 3.
2. Banki i instytucje płatnicze zaoferują konsumentom produkty płatnicze zgodne z SCF, jak to opisano w Rozdziale 2 i udostępnią płatności SEPA w wymaganym obszarze.

Konsumentom zostaną zaoferowane przez systemy płatnicze produkty kartowe oznaczone jedną lub wieloma markami akceptacji<sup>12</sup> (lub platformy produktowe). Akceptanci<sup>13</sup> będą akceptować jedną lub więcej marek akceptacji oferowanych w różnych kombinacjach przez banki pełniące funkcje agenta rozliczeniowego.

Niniejsze Ramy stanowią Rezolucję EPC, która umożliwi bankom, instytucjom płatniczym, systemom kartowym i innym zainteresowanym stronom uczynienie postępu we wdrażaniu programu SEPA. Poprzez

---

<sup>10</sup> Patrz definicje.

<sup>11</sup> Patrz definicje.

<sup>12</sup> Patrz definicje.

<sup>13</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

niniejsze Ramy banki chcą drogą samoregulacji spełnić oczekiwania Europejskiego Banku Centralnego i Komisji Europejskiej w zakresie budowania „SEPA dla obywateli”, czy „Rynku Wewnętrznego dla Płatności). W tym kontekście samoregulacja oznacza, że Członkowie EPC zobowiązują się do wdrożenia zasad wyrażonych w SCF. Banki i systemy kartowe odpowiadają za zgodność rozwiązań wdrożonych na podstawie SCF z krajowym porządkiem prawnym i legislacją unijną.

Ramy, jako rezolucja EPC, mogą zostać zaktualizowane przez następne Rezolucje, gdy będzie to niezbędne do osiągnięcia celów zawartych w Mapie Drogowej SEPA. Procedury i standardy wspierające, które pozwalają na pełną implementację tych Ram, będą uzupełniane gdy będzie to konieczne.

### 1.2 CELE RAM

Ramy mają na celu zbudowanie środowiska, w którym nie będą istniały bariery techniczne, prawne ani handlowe, które stoją obecnie na drodze posiadaczom kart<sup>14</sup>, bankom, instytucjom płatniczym i akceptantom, którzy wybierają i korzystają ze zgodnych z SCF produktów kartowych (płatniczych oraz bankomatowych). Każda ze stron powinna mieć możliwość dokonania wyboru określonego produktu kartowego lub określonej marki opierając się jedynie na ocenie wartości produktu. Wybór ten powinien być w pełni wspierany przez techniczną interoperacyjność i nie ograniczany brakiem możliwości jego akceptacji w Europie.

#### 1.2.1 Opcje implementacji

Bazując na istniejącej sytuacji w każdym kraju, każdy bank lub instytucja płatnicza, jako uczestnik i użytkownik różnych krajowych i międzynarodowych systemów kartowych, będzie posiadał wybór wielu opcji lub kombinacji opcji w celu zaoferowania produktów kartowych zgodnych z SCF (jak zdefiniowano w Sekcji 1.3.2). Opcje te przykładowo wyglądają następująco:

Opcja 1: wybór jednego (lub więcej) międzynarodowego systemu kartowego zgodnego z SCF i zastąpienie nim istniejącego, nie zgodnego z SCF, krajowego systemu (patrz Rozdział 3);

Opcja 2: dokonanie przekształcenia jednego lub kilku krajowych systemów nie zgodnych z SCF, tak, aby stały się zgodne z SCF; między innymi opcjami implementacji, krajowe systemy, gdy staną się zgodne z SCF (patrz: Rozdział 3) mogą np. rozwinąć swoją działalność na cały obszar SEPA, lub mogą wejść w aliansy z innymi krajowymi, już zgodnymi z SCF systemami.

Opcja 3: co-branding kart zarówno z więcej niż jednym systemem zgodnym z SCF, pod warunkiem, że te akceptują taki co-branding (patrz Rozdział 3).

Opcja 4: rozwój biznesu kartowego w kierunku własnego, zgodnego z SEPA systemu trójstronnego<sup>15</sup> poprzez wydawnictwo i acquiring bezpośredni lub porozumienia licencyjne.

---

<sup>14</sup> Patrz definicje.

<sup>15</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

Powyższa lista nie wskazuje żadnych preferencji, co oznacza, że inne opcje są także możliwe obecnie i w przyszłości.

Powyższe opcje mogą dalej ewoluować aż do końca 2010 r., momentu do którego wszystkie kartowe produkty płatnicze<sup>16</sup> i marki mieszczące się w zakresie niniejszych Ram będą musiały osiągnąć zgodność z SCF.

Należy podkreślić, że poszczególne banki lub grupy banków i instytucje płatnicze mogą z powodzeniem wykorzystać jedną lub kilka opcji, które różnią się lub uzupełniają opcje jakie mogą być wybrane przez krajowe środowisko bankowe, czy płatnicze. Należy podkreślić również, że różne opcje mogą być zastosowane w sposób równoległy przez ten sam bank, instytucję płatniczą lub grupę banków dla różnego rodzaju transakcji płatniczych dokonywanych przy pomocy kart (opis tej ostatniej znajduje się w Sekcji 1.3.2).

Dla jasności (również patrz Rozdział 3) wskazać należy, że członkowie zgodnych z SCF systemów powinni być uprawnieni do wydawania i/lub acquiringu na całym obszarze SEPA. W praktyce oznacza to, że to rynek zadecyduje, w których krajach obecne będą dane systemy.

Zgodne z SCF systemy będą musiały stworzyć rozwiązania z zakresu acquiringu, które zapewnią jak najszerszą, paneuropejską akceptację, umożliwiając właściwą promocję kart wśród posiadaczy. Będzie to wyzwanie, które każdy system zgodny z SCF posiadający aspiracje funkcjonowania na całym obszarze SEPA będzie musiał spełnić.

Systemy kartowe będą realizować dążenia i potrzeby swoich uczestników, wynikające z konieczności spełniania oczekiwań konsumentów i regulatorów. Systemy kartowe zapewnią (we właściwym czasie), że reguły i praktyki dotyczące wydawania i akceptacji oraz standardy wspierające pozwalają na zgodność z SCF w sposób zgodny z decyzjami banków i instytucji płatniczych w zakresie oferty produktowej (SEPA) dla posiadaczy kart i akceptantów. Przestrzeganie prawa krajowego i unijnego znajdzie się w obszarze odpowiedzialności każdego z systemów kartowych, który aspiruje do zgodności z SCF. Poprzez krajowe środowiska bankowe oraz inne dostępne kanały, EPC będzie monitorować realizowanie powyższych celów przez banki, instytucje płatnicze i systemy kartowe.

### 1.2.2 PERSPEKTYWA POSIADACZY KART

Posiadacze kart SEPA<sup>17</sup> powinni mieć możliwość dokonywania płatności danym produktem kartowym, lub dokonywania wypłat gotówkowych, w sposób równie łatwy, wygodny i na takich samych warunkach na

---

<sup>16</sup> Patrz definicje.

<sup>17</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

całym obszarze SEPA. Posiadacz karty SEPA powinien być zachęcany do traktowania swojej karty jako preferowanego instrumentu płatniczego – porównywalnego np. do gotówki lub czeków – służącego do dokonywania płatności za dobra i usługi.

Z punktu widzenia posiadaczy kart, karty zgodne z SCF powinny być tak samo wygodne w użyciu na całym obszarze SEPA, jak w ich własnych krajach. Oczywiście, posiadacze kart będą wciąż mieć dostęp poprzez swoją kartę do produktów i usług o charakterze dodanym, udostępnianych przez ich wydawcę<sup>18</sup>, a część z tych usług będzie mogła być dostępna jedynie w ograniczonej liczbie lokalizacji (np. bankomaty własne banków).

Techniczne komponenty definiujące sposób korzystania przez posiadaczy kart w różnych sytuacjach opisane są w sekcji 3.6.1.

### 1.2.3. PERSPEKTYWA AKCEPTANTÓW

Akceptanci muszą mieć wybór marki (marek) akceptacji zgodnej z SCF, którą chcą akceptować i agenta rozliczeniowego<sup>19</sup>, z którym chcą zawrzeć umowę. Wybór ten nie może być sztucznie blokowany przez żadne prawne, techniczne lub proceduralne uwarunkowania, a także brak przejrzystej informacji – akceptant powinien mieć możliwość podjęcia decyzji handlowej, bazującej na korzyściach, które mogą zaoferować agenci rozliczeniowi czy instytucje płatnicze.

Jednolite doświadczenie akceptantów (Merchant experience) zostanie osiągnięte, gdy nie będzie technicznych i praktycznych barier uniemożliwiających akceptantom SEPA akceptację wszystkich kart zgodnych z SCF. Akceptanci SEPA będą motywowani przez agentów rozliczeniowych systemów SEPA do akceptacji wszystkich kart systemów zgodnych z SCF, których są członkami. Jako konsekwencja Rozporządzenia 924/2009, w ramach systemu zgodnego z SCF, akceptant SEPA będzie płacił taką samą cenę (opłatę) swojemu agentowi rozliczeniowemu za transakcje krajowe i transakcje SEPA dla takiego samego typu produktu płatniczego danego systemu.

### 1.2.4 PERSPEKTYWA BANKÓW I INSTYTUCJI PŁATNICZYCH

Wizja środowiska bankowego dotycząca zasad funkcjonowania kart na obszarze SEPA została przedstawiona w dokumencie „Cards Working Group Findings and Recommendations”, przyjętym przez Zgromadzenie Plenarne EPC w styczniu 2003 roku (patrz: Załącznik). Wizja ta wciąż obowiązuje.

Banki i instytucje płatnicze, jako członkowie EPC, wydawcy kart, agenci rozliczeniowi, udziałowcy systemów kartowych i podmiotów przetwarzających transakcje kartowe, jak również członkowie ciał standary-

---

<sup>18</sup> Patrz definicje.

<sup>19</sup> Patrz definicje.



# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

zacyjnych, będą stosować niniejsze Ramy w celu przeprowadzenia migracji rynku kart i własnego biznesu z tego o charakterze krajowym do rynku obejmującego cały obszar SEPA. Jednocześnie korzystać będą z niniejszych Ram dla zapewnienia introoperacyjności, otwartości i konkurencji na rynku kart SEPA. Oczekuje się, że konkurencja będzie najbardziej efektywnym czynnikiem napędzającym rozwój rynku z korzyścią dla wszystkich użytkowników usług płatniczych.

Członkowie EPC są zobowiązani do zaoferowania własnym posiadaczom kart i akceptantom pełnego dostępu do płatniczych usług kartowych zgodnych z SCF.

### 1.3 ZAKRES RAM

#### 1.3.1 DEFINICJA „RAMY”

Niniejsze Ramy ustanawiają zestaw zasad i reguł. Zgodnie ze Statutem EPC, są one wiążące dla wszystkich banków i instytucji płatniczych, które są członkami EPC. Zobowiązanie dotyczące tych zasad i reguł względem Członków EPC i systemów kartowych oraz ścisły monitoring wykonywany przez EPC w zakresie implementacji i ciągłej zgodności umożliwi realizację wyżej opisanych celów w ramach wymienionych wyżej opcji.

#### 1.3.2 TRANSAKcje PŁATNICZE DOKONYWANE PRZY UŻYCIU KART OBJĘTE RAMAMI

Ramy obejmują transakcje dokonywane przy użyciu kart ogólnego zastosowania, posiadające następujące cechy i charakterystykę:

- 1) Typy transakcji: Ramy obejmują transakcje płatnicze lub wypłaty gotówkowe dokonane na obszarze SEPA przy pomocy kart ogólnego zastosowania<sup>20</sup> wydanych przez banki lub instytucje płatnicze SEPA. Wydawcy mogą zaoferować inne usługi dodane do karty płatniczej, takie jak np. linia kredytowa, jednak usługi te są poza zakresem niniejszych Ram.

Ponieważ istnieją różne produkty kart płatniczych i różne typy transakcji kartowych, mogą także istnieć różne modele biznesowe i różne struktury oraz poziomy opłaty interchange<sup>21</sup>, jak również zróżnicowane warunki dla posiadaczy i akceptantów, dlatego jest to poza zakresem niniejszych Ram.

- 2) Transakcje oparte o aplikacje inne niż ogólnego zastosowania<sup>22</sup> są poza zakresem niniejszych Ram. Takie aplikacje mogą jednak współzyskować na kartach zgodnych z SCF.

---




<sup>20</sup> Patrz definicje.

<sup>21</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

3) Waluta: zakres Ram obejmuje następujące waluty:

-  waluta transakcji kartowej: Euro (i każda waluta "opting in" zgodnie z Art. 9 Rozporządzenia 924/2009 zastępującego Rozporządzenie 2560/2001),
-  waluta rozliczenia<sup>23</sup> między agentem rozliczeniowym a wydawcą: Euro (i każda waluta "opting in" zgodnie z Art. 9 Rozporządzenia 924/2009 zastępującego Rozporządzenie 2560/2001),
-  oraz waluta rachunku karty: z punktu widzenia niniejszych Ram, waluta, w której prowadzony jest rachunek nie ma znaczenia. Rachunek, który obciążany jest z tytułu transakcji kartowej może być prowadzony w jakiegokolwiek walucie.

4) Transakcje gwarantowane: W celu usunięcia wszelkich wątpliwości, Ramy bazują na fakcie, że transakcje odbywające się przy fizycznym okazaniu karty są transakcjami gwarantowanymi, - płatność jest gwarantowana agentowi rozliczeniowemu akceptanta według odpowiednich warunków i zasad systemu. Takie płatności kartowe należy odróżnić od transakcji polecenia zapłaty, które nie są gwarantowane i są poza zakresem niniejszych Ram. W kontekście niniejszych Ram transakcje zdalne<sup>24</sup> są traktowane jako część oferty systemu kartowego pod warunkiem, że nastąpi użycie numeru karty, rachunek karty jest obciążony i transakcja jest autoryzowana przez posiadacza.

5) Technologia wspierająca: Zgodnie z dokumentem przyjętym w czerwcu 2003 r. „Cards Working Group Findings & Recommendations” (patrz: załącznik), jak również przyjętą w grudniu 2003 Rezolucją EPC dotyczącą zapobiegania i walki z oszustwami kartowymi, Ramy w zaktualizowanej wersji potwierdzają, że mikroprocesor<sup>25</sup> EMV<sup>26</sup>, a po stronie akwizycji PIN<sup>27</sup>, są aktualnymi i wiodącymi technologiami wspierającymi. Infrastruktura terminali obsługujących PIN jest wymagana w celu umożliwienia wydawcom dokonania wyboru. Po stronie wydawcy jest decyzja, dla której karty użycie PIN'u będzie wymagane. Banki, instytucje płatnicze i całe środowiska krajowe podejmują decyzje odnośnie procesu finalizacji wdrażania EMV. Transakcje oparte o pasek magnetyczny nie będą zgodne z SCF po 2010 roku (jednak są w zakresie SCF w okresie przejściowym pomiędzy 1 stycznia 2008 a 31 grudnia 2010). Wszystkie systemy wprowadzą regułę 'liability shift' i inne środki zachęcające do migracji na EMV od 1 stycznia 2008. Po 2010 wszystkie systemy zgodne z SCF pozwalające będą wydawcom w obszarze SEPA na odmowę transakcji nie opartych na mikroprocesorze. Decyzja od-

---

<sup>22</sup> Patrz definicje.

<sup>23</sup> Patrz definicje.

<sup>24</sup> Patrz definicje. Transakcja zdalna: każda transakcja gdzie zarówno karta, posiadacz, lub akceptant nie są obecne w tym samym miejscu w czasie instrukcji posiadacza w zakresie transakcji płatniczej. Na przykład: zamówienie pocztowe (mail order), telefoniczne, handel elektroniczny.

<sup>25</sup> Patrz definicje.

<sup>26</sup> Patrz definicje.

<sup>27</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

nośnie akceptacji transakcji 'przerzuconych' powrotnie na pasek magnetyczny<sup>28</sup> (*fallback*) należy do decyzji wydawców.

- 6) Karty zgodne z SCF: Podsumowując, kartą zgodną z SCF jest karta ogólnego zastosowania, wydana przez wydawcę kart w ramach zgodnego z SEPA systemu kartowego (lub systemów), umożliwiająca dokonywanie transakcji w euro. Karta taka musi mieć potencjał akceptacji przez akceptantów i w bankomatach na całym obszarze SEPA<sup>29</sup>. Jednak zgodnie z ochroną konkurencji i Traktatem Rzymskim, SCF nie zleca jakiegokolwiek poziomu zakresu geograficznego w ramach SEPA. OD 31 grudnia 2010 wszystkie karty ogólnego zastosowania<sup>30</sup>, niezależnie, czy są co-brandowane, czy też nie, w obiegu muszą być wydane w ramach zgodnych z SEPA systemów kartowych.

### 1.4 PRZYSZŁA EWOLUCJA RAM

Niniejsze Ramy zostały napisane przy uwzględnieniu uwarunkowań prawnych i regulacyjnych, technologicznych oraz rynkowych istniejących w drugim kwartale 2009 roku. Planuje się, że ogólne zasady wyrażone w Ramach pozostaną stabilne przynajmniej przez okres 5 lat.

Niemniej jednak Ramy mogą wymagać rewizji jeżeli w dalszym ciągu następować będą zmiany o charakterze legislacyjnym i regulacyjnym, bądź interpretacje do nich.

W odniesieniu do technologii, niniejsze Ramy zostały napisane z perspektywy istniejącej technologii i mogą wymagać rewizji przy jednoznacznych odniesieniach do standardu EMV, w przypadku gdy standard płatności oparty na technologii mikroprocesorowej ulegnie dalszym przekształceniom.

W odniesieniu do środowiska rynkowego, niniejsze Ramy zostały napisane przy uwzględnieniu obecnego otoczenia i organizacji rynku. Znacząca zmiana w tym zakresie może prowadzić do rewizji Ram.

### 1.5 USTAWODAWSTWO W ZAKRESIE KONKURENCJI

Dokument ten uznaje rynkową rolę posiadaczy kart i akceptantów, wydawców i agentów rozliczeniowych. Oznacza to pełną zgodność z istniejącymi przepisami zarówno krajowego jak i unijnego prawa konkurencji. W dalszym procesie będzie niezwykle ważne aby stanowiska europejskich i krajowych organów ochrony konkurencji nie były wobec siebie sprzeczne oraz aby istniała należyta komunikacja w tym zakresie między wszystkimi zainteresowanymi stronami.

---

<sup>28</sup> Patrz definicje.

<sup>29</sup> Patrz przypis 1.

<sup>30</sup> Dla tego celu karty o nazwie „closed loop Scheme cards” (patrz definicje) nie kwalifikują się jako karty ogólnego zastosowania.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

W trakcie implementacji niniejszych Ram odpowiedzialność w zakresie przestrzegania krajowego i unijnego prawa konkurencji będzie spoczywać na bankach, instytucjach płatniczych i systemach kartowych.

### 1.6 IMPLEMENTACJA I MONITOROWANIE RAM

Odpowiedzialność za implementację Ram spoczywa na bankach, instytucjach płatniczych i systemach kartowych. W celu wypełnienia zobowiązania poczynionego ponownie przez sektor bankowy w grudniu 2009 roku (Mapa Drogowa EPC, patrz Sekcja 4.2.2), konsumenci SEPA muszą mieć dostęp do paneuropejskiego kartowego instrumentu płatniczego - karty zgodnej z SCF.

Ramy stanowią jasną i stanowczą deklarację polityki EPC. W przypadku niezgodności z SCF, EPC może podjąć takie działania (bez odpowiedzialności), jakie uzna za stosowne zgodnie ze swym Statutem, jednak Ramy same w sobie nie stanowią źródła praw i obowiązków pomiędzy bankami, systemami kartowymi i innymi podmiotami.

Zgodnie z celem, priorytetami i rolą jaka została wskazana w Statucie EPC (więcej: 4.2.1) i rolą zaakceptowaną przez Członków EPC na mocy przyjętej w grudniu 2004 Mapy Drogowej (zobacz: 4.2.2), w ramach granic oznaczonych przez odpowiednie reguły ochrony konkurencji i, gdzie uznane to zostanie za stosowne, w oparciu o wytyczne regulatorów lub nadzorców, EPC ustanowi mechanizm mający na celu monitorowanie implementacji Ram przez banki, instytucje płatnicze i systemy kartowe.

## 2 ZOBOWIĄZANIA BANKÓW SEPA I INSTYTUCJI PŁATNICZYCH

### 2.1 WSTĘP

Przyjęcie przez Zgromadzenie Plenarne odpowiednich Rezolucji stanowi trwałe zobowiązanie Członków EPC. Niniejsze Ramy są dostępne dla wszystkich banków działających na podstawie Drugiej Dyrektywy Bankowej (nazywanych dalej „bankami SEPA”) i dla instytucji płatniczych autoryzowanych przez właściwe władze na mocy Dyrektywy 2007/64 do wykonywania funkcji i świadczenia usług w zakresie tych Ram, podobnych lub takich samych jak te realizowane przez banki. Związki (banków) będące Członkami EPC są zobowiązane przez tą samą Rezolucję do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków dla aktywnego poszukiwania i otrzymania zobowiązania od swoich banków członkowskich do implementacji dyspozycji zawartych w tym dokumencie. Role przypisane Członkom EPC oraz europejskim i krajowym środowiskom bankowym przez przyjętą w grudniu 2004 Mapę Drogową mają pełne zastosowanie.

1 stycznia 2008 banki SEPA rozpoczęły dystrybucję, wydawanie i dokonywanie akwizycji lub przetwarzania kart ogólnego zastosowania zgodnych z SCF. Wraz z końcem 2010 r. wszystkie karty płatnicze ogólnego zastosowania w obrocie i wydane przez banki SEPA będą zgodne z SCF.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

Okres między 1 stycznia 2008 a końcem 2010 określany jest jako „okres przejściowy”.

### 2.2 ROLA I OBOWIĄZKI BANKÓW SEPA I INSTYTUCJI PŁATNICZYCH

Aby bank lub instytucja płatnicza mogła być uznana za „zgodną z SCF” i mogła czerpać korzyści z tej zgodności, powinna wykonywać określone obowiązki wynikające z ról które pełni w ramach swojej działalności:

#### 2.2.1 JAKO CZŁONEK EPC (I/LUB CZŁONEK ZWIĄZKU)

Banki SEPA i instytucje płatnicze zobowiązują się do wdrożenia dyspozycji zawartych w tym dokumencie a w przypadku członków będących Związkami (Banków), aktywnego promowania niniejszych Ram wśród swoich członków w celu osiągnięcia możliwie szerokiego uznania ich postanowień.

Banki SEPA i instytucje płatnicze uznają, że zapobieganie i walka z przestępstwami kartowymi jak stanowi Rezolucja z czerwca 2003 *EPC Cards Findings and Recommendations* (patrz:załącznik) jest zasadniczym celem Ram. W konsekwencji każdy bank i instytucja płatnicza przystępująca do wdrażania Ram zobowiązuje się do wspierania działań zapobiegających oszustwom zgodnie z Rezolucją EPC dotyczącą oszustw kartowych.

#### 2.2.2 JAKO WYDAWCA<sup>31</sup>

Od 1 stycznia 2008 r. , banki i instytucje płatnicze dystrybuujące i wydające karty płatnicze muszą oferować karty ogólnego zastosowania zgodne z SCF. Po zakończeniu roku 2010, wszystkie karty ogólnego zastosowania w obiegu, dystrybuowane i wydane przez banki SEPA będą zgodne z SCF. Banki SEPA i instytucje płatnicze zobowiązują się udostępnić posiadaczom pełną informację w zakresie korzyści wynikających z korzystania z produktów kartowych zgodnych z SEPA.

SCF i jej wpływ na płatności kartowe i transakcje wypłaty gotówki nie ogranicza ani banków ani instytucji płatniczych w zakresie możliwości budowania usług stanowiących wartość dodaną jako dodatkowych względem funkcji płatniczych karty.

---

<sup>31</sup> Postanowienia stosowane do banków wydających i banków agentów rozliczeniowych oraz instytucji płatniczych stosuje się także do wydawców trzecich (third party issuers) lub agentów rozliczeniowych. Agenci rozliczeniowy są podmiotami, które mogą być częściowo lub w całości własnością banku i od których, zgodnie z ustawodawstwem państwa, w którym są zarejestrowane, może być wymagane posiadanie licencji bankowej. Takie podmioty mogą także prowadzić (systemy trzecie (3-party systems)).

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### 2.2.3 JAKO AGENT ROZLICZENIOWY

Banki SEPA i instytucje płatnicze, które występują w roli agentów rozliczeniowych lub ich odpowiedników w zakresie przetwarzania, muszą oferować akceptantom od 1 stycznia 2008 możliwość korzystania z kartowych transakcji płatniczych generowanych przez jeden lub więcej systemów kartowych zgodnych z SCF.

Banki i instytucje płatnicze zobowiązują się do:

- udostępniania akceptantom pełnej informacji dotyczącej korzyści płynących z akceptowania kart zgodnych z SCF i do aktywnego promowania korzyści wynikających z migracji ich terminali na te certyfikowane ze standardem EMV, w celu umożliwienia akceptacji kart SEPA<sup>32</sup>.
- Zachęcania akceptantów do akceptacji kart zgodnych z SCF wszystkich systemów, których są uczestnikami.
- Zapewnienia, iż wykorzystywane (bezpośrednio lub pośrednio) przez nie bankomaty będą akceptowały karty wszystkich systemów, których są uczestnikami oraz,
- Zapewnienia, że ich podmioty przetwarzające karty będą wspierać pełną zgodność bankomatów i POSów zgodnie z Art. 1.3.2.

Banki i instytucje płatnicze, które przed końcem 2010 co-brand'ują niezgodne z SCF i zgodne z SCF systemy na ich kartach będą musiały zapewnić w ramach ich działalności jako agenta rozliczeniowego lub działalności stanowiącej jej odpowiednik, że osiągną taką samą akceptację dla obu marek zgodnie z definicją SEPA prezentowaną przez EPC<sup>33</sup>. Należy zapewnić aby reguły krajowych, niezgodnych z SCF systemów nie stanowiły bariery dla akceptacji produktów zgodnych z SCF.

### 2.2.4 JAKO UCZESTNIK SYSTEMU KARTOWEGO

Banki SEPA i instytucje płatnicze zobowiązują się w pełnym zakresie wykorzystywać swoją rolę jako uczestników systemów kartowych, tak aby systemy kartowe były zgodne z postanowieniami zawartymi w Rozdziale 3.

### 2.2.5 JAKO CZŁONEK CIAŁA STANDARYZACYJNEGO

---

<sup>32</sup> EPC potwierdza, że w 2001 holenderskie stowarzyszenie akceptantów zawarło umowę z holenderskim środowiskiem bankowym, wstrzymującą do 2010 migrację na EMV terminali POS wykorzystywanych w Holandii. Migracja terminali do EMV powinna zostać zakończona do końca 2011 roku.

<sup>33</sup> Definicja SEPA wg. EPC (Slide 9 Mapy Drogowej EPC 2004-2010): "SEPA będzie obszarem gdzie obywatele, przedsiębiorcy i inne podmioty gospodarcze będą mogli dokonywać i otrzymywać płatności w euro, na obszarze Europy, zarówno transgranicznie jak i w granicach państw członkowskich według takich samych, prostych zasad, regulacji prawnych i zobowiązań bez względu na położenie obywateli i przedsiębiorców" Priorytety Mapy Drogowej: "W pierwszej kolejności program SEPA zostanie wdrożony w strefie euro. W pozostałych krajach Europy<sup>33</sup>, poza Strefą Euro będzie istniała możliwość uczestnictwa w systemach płatności w euro a środowiska bankowe w tych krajach będą mogły przyjąć standardy SEPA i praktyczne ich aspekty wnosząc wkład w budowę jednolitego rynku dla usług płatniczych."

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

W możliwie szerokim zakresie SEPA dla kart będzie osiągnięta poprzez korzystanie z otwartych i wolnych standardów, dostępnych dla wszystkich uczestników łańcucha płatności kartowych. Jednakże, gdy będzie to konieczne banki SEPA zobowiązują się do partycypacji w pracach ciał standaryzacyjnych w których uczestniczą (zarówno bezpośrednio jak i pośrednio poprzez system kartowy) w celu usunięcia wszelkich przeszkód technicznych będących barierą dla jednolitego sposobu korzystania przez konsumentów (customer experience) lub stanowiących barierę dla konkurencji.

### 2.3 ADMINISTROWANIE "RAMAMI"

#### 2.3.1 WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

Członkowie EPC, reprezentowani bezpośrednio w Europejskiej Radzie ds. Płatności lub pośrednio przez Europejski Związek Sektora Kredytowego (European Credit Sector Association) i/lub Krajowy Związek Banków wspólnie potwierdzają, że EPC posiada w ich imieniu prawa własności intelektualnej i prawa autorskie do niniejszych Ram, włączając Zestaw Zasad Standaryzacji<sup>34</sup> i inne.

Zawartość Ram, włączając, jednak bez ograniczeń do Zestawu Standaryzacji, dostępna jest dla stron trzecich. Strony trzecie mogą używać dokumentu bez żadnych opłat. Jednak zawsze należy podać źródło i nie należy zmieniać lub nadinterpretować zapisów Ram.

#### 2.3.2 WSPARCIE DLA RAM, UTRZYMYWANIE ICH I EWOLUCJA PROCESU PODEJMOWANIA DECYZJI

EPC jest ciałem odpowiedzialnym za promowanie niniejszych Ram, Członkowie EPC będą promować Ramy i wdrażanie każdego standardu(ów) przyjętego przez EPC na forum organów decyzyjnych międzynarodowych i krajowych systemów kartowych.

Grupa Robocza EPC ds. Kart jest ciałem odpowiedzialnym za utrzymywanie niniejszych Ram w odpowiednim stanie. W sposób pośredni lub bezpośredni mobilizować będzie odpowiednie ciała standaryzacyjne zaangażowane w budowę i utrzymanie standardów niezbędnych do funkcjonowania systemów objętych Ramami.

#### 2.3.3 MONITORING WDRAŻANIA RAM

Przyjmując Statut EPC, Członkowie EPC potwierdzili swoje ambicje i wolę kształtowania Jednolitego Obszaru Płatności w Euro poprzez samoregulację w możliwie szeroki sposób. Bezpośrednią konsekwencją

---

<sup>34</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

deklarowanej woli ambicji i jest akceptacją przez Członków EPC odpowiedzialności w zakresie aktywnego monitoringu wdrażania tych Ram przez zgłoszone systemy kartowe. EPC opracuje mechanizm pozwalający na wykonywanie tej odpowiedzialności w pełnej zgodności z niezbędną poufnością i wymogami z zakresu prawa konkurencji. Taki mechanizm zdefiniuje, między innymi, kryteria oceny wstępnej i bieżącej kwalifikacji systemów kartowych zgodnie z niniejszym dokumentem.

Niniejsze Ramy zostały udostępnione przez EPC systemom kartowym w celu formalnej akceptacji i implementacji.

EPC będzie pełniła rolę polegającą na monitorowaniu zgodności z SCF. EPC w ramach pełnienia swojej roli nie będzie odpowiedzialna przed którymkolwiek z członków EPC, bankiem, systemem kartowym, konsumentem, lub inną osobą za jakiegokolwiek działanie lub zaniechanie (łącznie z „poważnym wykroczeniem”).



# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### 3 ZOBOWIĄZANIA SYSTEMÓW KARTOWYCH

#### 3.1 WSTĘP

Niniejsze Ramy zostały przedstawione systemom kartowym do implementacji. System zgodny z SCF musi działać w taki sposób, żeby nie istniały żadne bariery efektywnej konkurencji pomiędzy wydawcami, agentami rozliczeniowymi i dostawcami. Systemy kartowe uznają fakt, że banki SEPA i instytucje płatnicze zgodziły się, nie dystrybuować i nie wydawać posiadaczom kart płatniczych ogólnego zastosowania (pod marką) systemów, które nie będą zgodne z SCF po 2010 r. Przyjęcie niniejszych Ram przez systemy kartowe działające na obszarze SEPA jest decyzją podjętą przez uczestników tych systemów, odzwierciedlając zapotrzebowanie i postępowanie konsumentów, jak również strategię i priorytety biznesowe – pełne przyjęcie Ram jest niezbędnym warunkiem dla systemów kartowych, aby mogły prezentować się jako „zgodne z SCF”.

Systemy kartowe muszą udokumentować swoją zgodę na wymogi zawarte w niniejszych Ramach poprzez formalną odpowiedź przekazaną do EPC, wykazującą ich zobowiązanie względem postanowień niniejszych Ram oraz w szczególności przekazując plan implementacji (patrz: 2.3.3). Taka odpowiedź i przekazanie planu implementacji, który jest zgodny z harmonogramem zawartym w Ramach uprawnia systemy kartowe do prezentowania się jako „zgodne z SCF”<sup>35</sup>.

#### 3.2 WYMOGI DOTYCZĄCE REGUŁ SYSTEMU

##### 3.2.1 ORGANIZACJA I DZIAŁALNOŚĆ SYSTEMU KARTOWEGO

Każdy system kartowy aspirujący do zgodności z SCF musi zapewnić i wykazać, że prawne i handlowe bariery zgodności z SCF zostały efektywnie usunięte. Systemy kartowe potwierdzą względem EPC uznanie niniejszych Ram i przedstawią harmonogram implementacji. Systemy kartowe dostarczą także EPC wszelkie informacje, które mogą być wymagane (od czasu do czasu) dla celów monitoringu.

##### 3.2.2 UCZESTNICTWO, LICENCJONOWANIE, ZAWIERANIE UMÓW, ZASADY POLITYKI CENOWEJ I MODELU BIZNESOWEGO, JAKOŚĆ OPERACYJNA

###### a) Uczestnictwo<sup>36</sup>

<sup>35</sup> Uwaga: Na podstawie zobowiązań oczekiwanych jako konsekwencja Rozdziału 2 i 3, nie jest intencją EPC ani zamierzeniem niniejszych Ram stworzenie nowego „europejskiego systemu kartowego”.

<sup>36</sup> Patrz również Standard 4 Eurosystem`s Oversight Framework (Ramy Nadzorcze Eurosystemu) w zakresie systemów kartowych, Styczeń 2008.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

W celu zgodności z postanowieniami niniejszych Ram, każdy system kartowy jest zobligowany do umożliwienia bankom uczestnictwa w nim na podstawie przejrzystych i niedyskryminujących kryteriów. W szczególności kryteria te nie mogą czynić rozróżnienia między bankami i instytucjami płatniczymi<sup>37</sup> nadzorowanymi w tym samym kraju co kraj rejestracji danego systemu kartowego a bankami i instytucjami płatniczymi nadzorowanymi przez organy nadzorcze z innych państw SEPA i prowadzącymi swoją działalność w innych krajach SEPA.

### b) Licencjonowanie

Wszystkie banki SEPA i instytucje płatnicze muszą być zdolne do zaoferowania podstawowych produktów kartowych i usług płatniczych na obszarze SEPA na podstawie jednolitej licencji danego systemu kartowego, bez wymogu uzyskania odrębnej licencji dla każdego kraju SEPA. Dla celów licencjonowania transakcje typu "on us"<sup>38</sup> w ramach "grup bankowych"<sup>39</sup>, łącznie z transakcjami transgranicznymi "on us", muszą być traktowane w taki sam sposób przez każdy system jak transakcje krajowe "on us".

Banki i instytucje płatnicze muszą mieć możliwość na obszarze SEPA według własnego uznania otrzymania samodzielnej licencji w zakresie wydawania kart, lub otrzymania samodzielnej licencji w zakresie akwizycji kart.

### c) Zawieranie umów<sup>40</sup>

Wszelkie umowy pomiędzy systemem kartowym a dystrybutorem, wydawcą, agentem rozliczeniowym lub jego odpowiednikiem muszą być zawarte na podstawie prawa, które jest pewne, w powszechnym użyciu i uznane na obszarze SEPA, takie jak prawo Państw Członkowskich UE.

### d) Zasady polityki cenowej systemów

System kartowy zobowiązuje się przedstawiać swoim uczestnikom jednolitą dla całego obszaru SEPA, transparentną strukturę cenową ("scheme fees"), która będzie ukierunkowana na umożliwienie uczestnictwa jak największej liczbie banków i instytucji płatniczych. W tym kontekście „transparentna” oznaczać będzie, że natura usługi lub świadczenia, za które będzie pobrane wynagrodzenie, jest nieobowiązkowa dla członków systemu lub użytkowników: ceny nie mogą być prezentowane w sposób łączny<sup>41</sup> w odniesieniu do usług lub działalności o różnej naturze/charakterystyce.

---

<sup>37</sup> Jeżeli właściwe władze autoryzowały instytucję płatniczą i ma ona prawo działać w więcej niż jednym państwie UE.

<sup>38</sup> Patrz definicje.

<sup>39</sup> Patrz definicje.

<sup>40</sup> Patrz również Standard 1 Eurosystem's Oversight Framework (Ramy Nadzorcze Eurosystemu) w zakresie systemów kartowych, Styczeń 2008.

<sup>41</sup> Nie w sposób łączny (Not in a bundled manner): przetwarzanie i rozliczanie musi być wydzielone od zarządzania i administrowania marką systemu, członkowie systemu muszą być obciążani oddzielnie za te różne usługi i funkcje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

Biorąc pod uwagę inwestycje poczynione w każdą z marek systemu, opłaty za uczestnictwo w systemie i licencjonowanie będą otwarte na konkurencję. Na obszarze SEPA nie mogą istnieć różnice między usługami „krajowymi” i „transgranicznym”.

### e) Otwarty model biznesowy

Każdy system kartowy musi zorganizować swoją działalność biznesową w taki sposób aby umożliwić w sposób niedyskryminacyjny wydawcom i agentom rozliczeniowym SEPA uczestnictwo w systemie na podstawie przejrzystych zasad biznesowych i umożliwić odpowiedni zasięg systemu (the scheme reachability) oraz przestrzeganie zasad zawartych w niniejszych Ramach.

### f) Jakość operacyjna<sup>42</sup>

Każdy system kartowy udostępni swoim uczestnikom – oraz na żądanie nadzorcom – zestaw danych statystycznych dotyczących jakości operacyjnej (operational quality benchmarks), oraz informacji dotyczącej prowadzonej w tym zakresie polityki systemu.

### 3.2.3 WYDZIELENIE FUNKCJI ZARZĄDZANIA SYSTEMEM KARTOWYM, PRZETWARZANIA I INNYCH FUNKCJI

Systemem kartowym zgodnym z SCF jest taki system, który umożliwia rozdzielanie (unbundling) funkcji stosując taką samą politykę cenową w odniesieniu do produktu kartowego dla transakcji krajowych w euro i transakcji SEPA tego samego typu. Wydzielenie w systemie kartowym SEPA administrowania i zarządzania marką od funkcji operacyjnych, które muszą być wykonywane przez dostawców usług i infrastruktury w tych systemach SEPA jest obowiązkowe. System kartowy może oferować usługi dodatkowe (np. usługi przetwarzania) ale korzystanie z nich nie może być obowiązkowe.

Reguły systemu nie mogą wymagać jako warunku uczestnictwa, korzystania z określonego dostawcy usług przetwarzania (np. network management, authorization<sup>43</sup> switching, clearing, settlement). Podobnie, systemy zgodne z SCF nie mogą wymagać, aby certyfikacja była wykonywana tylko przez własne (proprietary) ciało certyfikujące. Jednakże to nie ma na celu pozbawienia systemów kartowych możliwości stosowania uzasadnionych wymogów w zakresie zarządzania ryzykiem<sup>44</sup>.

W spójności z sekcją 3.2.2 d) powyżej, żaden z systemów kartowych nie może dokonywać dyskryminacji w nakładaniu opłat na usługi lub jakichkolwiek innych, pomiędzy bankami i instytucjami płatniczymi, które

---

<sup>42</sup> Patrz również Standardy 2 i 3 Eurosystem's Oversight Framework (Ramy Nadzorcze Eurosystemu) w zakresie systemów kartowych, Styczeń 2008.

<sup>43</sup> Patrz definicje.

<sup>44</sup> Patrz definicje.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

wykorzystują dodatkowe usługi oferowane przez ten system, a tymi, które nie korzystają z nich, lub korzystają tylko częściowo.

### 3.2.4 AKCEPTACJA KART SYSTEMÓW KARTOWYCH PRZEZ AKCEPTANTÓW

Systemy kartowe muszą zapewnić, że akceptanci (lub właściciele bankomatów) nie będą ograniczeni w akceptowaniu kart innego systemu zgodnego z SCF. Akceptant zachowuje wybór nie akceptowania wybranych marek, lub subsydiowania (*surcharge*)<sup>45</sup>.

### 3.2.5 SYSTEMY TRÓJSTRONNE.

Stałym celem SCF jest m.in. działanie na rzecz równania warunków konkurencji w SEPA. Stąd też zasady i reguły zapisane w SCF powinny mieć zastosowanie do wszystkich uczestników rynku w sytuacji gdy świadczą oni takie same, lub podobne usługi, niezależnie od ich formy czy struktury prawnej. Oznacza to, że również systemy trójstronne powinny być zgodne z SCF, jeżeli chcą oferować usługi, które znajdują się w zakresie Ram. Jednakże zgodnie z SCF:

#### 3.2.5.1 SYSTEMY TRÓJSTRONNE BEZ LICENCJI

Systemy trójstronne, które zajmują się w pełni w ramach jednego podmiotu wydawnictwem i funkcjami rozliczeniowymi, są zwolnione z powyższych wymogów dotyczących otwartego dostępu do systemu, rozdzielenia zarządzania systemem, przetwarzania i trans granicznego wydawnictwa i acquiringu. Jednak wymogi

#### 3.2.5.2 SYSTEMY TRÓJSTRONNE POSIADAJĄCE LICENCJĘ

---

<sup>45</sup> Zgodnie z Artykułem 50.1 i 52.3 Dyrektywy 2007/64/EC oraz jej transpozycją do krajowych porządków prawnych.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

Zasady dotyczące "opłat interchange" <sup>46</sup>

Zostało udowodnione, że opłata interchange jest niezbędnym elementem stymulującym funkcjonowanie i rozwój biznesu kartowego oraz właściwej współpracy między bankami przy zachowaniu konkurencji między nimi. Podczas gdy zasady dotyczące wspólnej/z góry ustalonej (default) multilateralnej opłaty interchange będą generalnie obowiązywać, alternatywne porozumienia w zakresie opłaty interchange nie są wykluczone pod warunkiem, że będą one zgodne z europejskimi regułami prawa konkurencji.

Każdy system kartowy jest ciałem odpowiedzialnym za własne opłaty interchange i za uzasadnienie wysokości tych opłat dla różnych platform produktowych. Te opłaty rekompensują bankom uczestnictwo w kartowym systemie płatniczym.

W przypadku gdy, i tak długo jak, na poziomie lokalnym lub krajowym, banki uczestniczące systemu SEPA ustanowią reguły dla multilateralnej opłaty interchange, które różnią się od tych ustalonych przez ten system dla całego obszaru SEPA, każdy bank SEPA działający w tym kraju będzie uprawniony do stosowania tej lokalnej lub krajowej multilateralnej opłaty interchange.

### 3.3 ZOBOWIĄZANIE W ZAKRESIE ZAPOBIEGANIA OSZUSTWOM

Systemy kartowe uznają, że zapobieganie i walka z oszustwami kartowymi znajduje się w zakresie nieniejszych Ram. W konsekwencji, każdy przystępujący system kartowy zobowiązuje się wspierać działania zapobiegające oszustwom, zgodnie z Rezolucją EPC dotyczącą oszustw.

W szczególności wszystkie systemy wprowadzą zasadę przeniesienia odpowiedzialności („liability shift”) między transakcjami bazującymi na pasku magnetycznym i transakcjami bazującymi na EMV a także inne środki zachęcające do migracji na standard EMV.

Systemy kartowe zobowiązują się także dostarczać zagregowane statystyki w zakresie oszustw do bazy danych dotyczących oszustw (anti-fraud database) obejmującej transakcje „krajowe” i transakcje SEPA, która będzie zbudowana pod auspicjami EPC i będzie prowadzona przez neutralny, zaufany podmiot trzeci, autoryzowany przez władze ochrony danych osobowych obszaru SEPA.

### 3.4 AUTORYZACJA TRANSAKЦИИ PRZEZ WYDAWCĘ

Wszystkie transakcje będą autoryzowane przez wydawcę z wykorzystaniem mikroprocesora, zarówno transakcje typu on-line jak i off-line. Terminale obsługujące tylko funkcje off-line będą wyjątkiem i będą

---

<sup>46</sup> Opłata dokonywana przez bank uczestniczący w systemie na rzecz innego banku uczestniczącego w transakcji kartowej.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

wykorzystywane w środowisku gdzie nie będzie możliwe lub uzasadnione ekonomicznie wykorzystanie terminali typu on-line. Wydawca będzie decydował czy posiadacze będą uprawnieni do korzystania z kart w środowisku off-line.

### 3.5 ZASADY DOTYCZĄCE INTEROPERACYJNOŚCI

#### 3.5.1 DOŚWIADCZENIE POSIADACZA KARTY (CARDHOLDER EXPERIENCE)

Reguły systemu kartowego muszą umożliwiać posiadaczom kart dokonywanie płatności i wypłat gotówkowych w jednolity sposób na całym obszarze SEPA. Gdy kilka aplikacji płatniczych będzie umieszczonych na tej samej karcie i obsługiwanych przez jeden terminal, posiadacze będą mogli wybrać z której aplikacji płatniczej chcą skorzystać. Preferencja w POSach lub bankomatach dla określonej aplikacji płatniczej nie może być wymuszona przez system kartowy.

Jako minimum, wygoda dla posiadaczy będzie zdefiniowana poprzez jednolity sposób obsługi w punkcie sprzedaży POS, bankomatach i terminalach bez dozoru (unattended).

Schemat typowej transakcji będzie zdefiniowany przez każdy system. Wszystkie bankomaty będą oferowały obsługę po angielsku jak również w językach narodowych i innych językach gdy właściciel bankomatów uzna to za stosowne.

#### 3.5.2 DOŚWIADCZENIE AKCEPTANTA (MERCHANT EXPERIENCE)

W ramach tego samego systemu kartowego, pojedynczy terminal musi mieć możliwość dostępu do wielu agentów rozliczeniowych SEPA lub ich odpowiedników. Terminale powinny umożliwiać obsługę wielu systemów. Nie mogą istnieć bariery dla akceptantów w zakresie zmiany agenta rozliczeniowego lub jego odpowiednika, jak również w zakresie akceptacji kart od więcej niż jednego agenta rozliczeniowego. Akwizycja lub jej odpowiednik w każdym systemie musi być otwarta na konkurencję między agentami rozliczeniowymi. Akceptanci jednakże muszą korzystać z tego samego agenta rozliczeniowego lub odpowiednika w zakresie autoryzacji transakcji, rozliczenia i rozrachunku w odniesieniu do danej transakcji kartowej.

#### 3.5.3 DZIAŁALNOŚĆ STANDARYZACYJNA

Europejskie środowisko bankowe będzie kontynuować swój udział w międzynarodowej działalności standaryzacyjnej, takiej jak prace prowadzone w EMVCo. EPC oceni czy takie relacje wymagają dalszej formalizacji.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

Działalność standaryzacyjna będzie musiała zostać podjęta w celu zidentyfikowania obszarów standaryzacji. Ta działalność standaryzacyjna będzie przeanalizowana, zapoczątkowana lub zintensyfikowana po zatwierdzeniu niniejszych Ram, w podmiotach odpowiedzialnych za administrowanie programem (SEPA-specific governance).

Znalezienie uzasadnień biznesowych dla standaryzacji będzie skupiało się na kwestii szerokiej akceptacji i/lub redukcji kosztów a w procesie planowania implementacji będzie musiała zostać wzięta pod uwagę duża liczba terminali których to dotyczy jak również cykle inwestycyjne.

### 3.6.3.1 *Niezbędne obszary interoperacyjności*

W celu osiągnięcia celów wskazanych w niniejszych Ramach, interoperacyjność na poziomie SEPA musi zostać zapewniona w następujących 4 obszarach:

- interface posiadacz - terminal,
- karta - terminal (EMV),
- interface terminal - agent rozliczeniowy (protokoły lub minimum wymogów),
- interface agent rozliczeniowy – wydawca, łącznie z protokołami sieciowymi (autoryzacja i rozliczenie).

Tego rodzaju interoperacyjność pozwoli na istnienie różnych opcji rynkowych opisanych w niniejszych Ramach. Ramy nie mają na celu faworyzowania jakiegokolwiek konkretnej opcji ani infrastruktury.

### 3.6.3.2 *Zasady certyfikacji*

Jednolity proces certyfikacji terminali, kart i interface'ów sieciowych zostanie zdefiniowany w zgodzie z zasadami opisanymi w Rozdziale 2.3.2. Systemy kartowe zobowiązują się wspierać i implementować ten proces. W ramach tego procesu, każda karta, terminal i/lub interface sieciowy certyfikowane przez akredytowane ciało mogą być wdrożone i używane na obszarze SEPA. Podmiot dostarczający usługi certyfikacyjne jest poza każdym systemem i pracuje „across schemes”.

### 3.6.3.3 *Certyfikacja terminali*

Systemy kartowe zobowiązują się udostępnić na żądanie bankom SEPA i systemom kartowym wymogi bezpieczeństwa ich terminali. Systemy kartowe zaangażują się we wzajemne uznawanie typów terminali. Każdy terminal certyfikowany dla transakcji SEPA przez ciało certyfikujące w jednym kraju SEPA będzie

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

mógł być wdrożony w każdym innym kraju SEPA w celu akceptacji kart SEPA we wszystkich systemach zgodnych z SCF. Nie mogą istnieć lokalne wymogi stanowiące barierę.

Systemy mogą kontynuować wykonywanie uznawania post-certifikacyjnego (post-certification approval). Systemy nie mogą wstrzymać uznania w celu ograniczenia dostępu do rynku.

### 3.6.3.4 *Reguły systemu*

Systemy kartowe zobowiązują się do zbadania, i gdy to będzie możliwe do przedstawienia, obszarów konwergencji w odniesieniu do ich reguł – pod warunkiem, że nie będą to obszary o charakterze konkurencyjnym. To doprowadzi do osiągnięcia wspólnego rdzenia (common core) reguł systemów kartowych na poziomie SEPA, które następnie przyczynią się do stworzenia jednolitej obsługi i satysfakcji konsumentów.

EPC będzie monitorować ten proces konwergencji.

## 3.6 STATYSTYKI RYNKOWE

Na mocy niniejszych Ram systemy kartowe zobowiązują się dostarczać Europejskiemu Bankowi Centralnemu, na ustalonych przez EBC warunkach, informacje statystyczne, które pozwolą na regularne publikowanie wyczerpujących i rzeczywistych danych przedstawiających obraz europejskiego rynku kart – w sposób zgodny z wymogami transparentności rynkowej i zachowania konkurencji.



### 4 ZAŁĄCZNIKI

#### 4.1 REZOLUCJE EPC ODNOSZĄCE SIĘ DO KART – WIZJA SEKTORA BANKOWEGO

##### 4.1.1 REZOLUCJE EPC ODNOSZĄCE SIĘ DO KART

- Rezolucja 0262/03 (przyjęta 4. czerwca 2003), zatwierdzająca Wnioski i Rekomendacje Grupy Roboczej ds. Kart (Cards Working Group Findings and recommendations (Doc 0089/03 wersja 1.0),
- Rezolucja 0381/03 (przyjęta 10. grudnia 2003), dotycząca "przeciwdziałania i walki z przestępstwami kartowymi w Europie".

##### 4.1.2 WIZJA SEKTORA BANKOWEGO

Jest to wyciąg z dokumentu z czerwca 2003 – „Wnioski i Rekomendacje Grupy Roboczej ds. Kart”: przyjętego przez Zgromadzenie Plenarne:

“Wyjście na przeciw oczekiwaniom konsumenta (konsumentów i akceptantów) i wymogów bezpiecznego, wygodnego, transparentnego, niedrogiego rozwiązania płatniczego bazującego na kartach, które sprzyja szerokiej akceptacji i które może być używane w taki sam sposób na całym obszarze Jednolitego Obszaru Płatności w Euro (zobacz definicję w dalszej części dokumentu), będzie wspierać zwiększającą się wydajności gospodarki, opartej w coraz większym zakresie na elektronicznych formach płatności.

Członkowie EPC w pełni potwierdzają, że karty są dla nich bardzo ważną częścią działalności biznesowej. Są zobowiązani do realizacji tej wizji poprzez wprowadzenie korzystnych propozycji dla konsumentów, równocześnie wykorzystując w możliwie szeroki sposób zalety międzynarodowych systemów oferujących globalną akceptację.

Jednolity europejski rynek kart będzie umożliwiony i wzmocniony poprzez działania o charakterze nie-konkurencyjnym, na poziomie sektora kartowego, włączając w to globalne i krajowe systemy kartowe, a także poprzez Europejski Bank Centralny/Eurosystem, Komisję Europejską, rządy Państw Członkowskich a także podmioty akceptujące karty<sup>47</sup> w szczególności w zakresie:

- Zapobiegania i walki z oszustwami
- Otwartego, konkurencyjnego rynku kart promującego szerokie ich użycie
- Spójnej legislacji i regulacji odpowiadającej na propozycje instytucji europejskich z preferencją dla samoregulacji

---

<sup>47</sup> podmioty akceptujące karty i przekazujące dane dotyczące transakcji agentowi rozliczeniowemu

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

- Głębszej standaryzacji (interfejsy autoryzacji, interfejsy rozliczenia, karty elektroniczne i specyfikacja urządzeń do akceptacji), wzmocnionej kooperacji, szczególnie w zakresie migracji na mikroprocesor.

Członkowie EPC powinni wspierać tę wizję poprzez pracę w ramach istniejącej struktury zarządzania systemami kartowymi”

### 4.2 WYCIĄG ZE STATUTU EPC ORAZ MAPY DROGOWEJ EPC 2004 – 2010

#### 4.2.1 STATUT EPC

##### Wyciąg ze Statutu EPC

Artykuł 2: EPC Cele i priorytety

Celem EPC jest wspieranie i promowanie Jednolitego Obszaru Płatności w Euro (SEPA) zgodnie z wizją przedstawioną w Preambule tego Statutu. W tym celu EPC, między innymi, zajmie się działaniami wymienionymi poniżej.

Dla instytucji kredytowych w ramach Jednolitego Obszaru Płatności w Euro (SEPA) EPC:

- zdefiniuje wspólne stanowisko dotyczące podstawowych usług płatniczych
- dostarczy strategiczne doradztwo w zakresie standaryzacji
- sformułuje dobre praktyki
- będzie wspierać i monitorować implementację podjętych decyzji

Tak więc mogą:

- prowadzić działalność w zakresie samoregulacji
- wyjść na przeciw oczekiwaniom regulatorów i innych zainteresowanych stron w sposób możliwie efektywny

W zakresie zainteresowania EPC są podstawowe usługi płatnicze (płatności detaliczne i wysokokwotowe) w Euro na obszarze Europy i ich rozrachunek.

Priorytety i czynniki sukcesu są zdefiniowane w następujący sposób:

- szeroka akceptacja wykorzystanych standardów i dobrych praktyk, które są łatwe do zrozumienia i implementacji
- rozstrzygnięcie kwestii związanych z implementacją nowych rozwiązań wraz z implikacjami wynikającymi z istniejących systemów banków, infrastruktury rynkowej i konsumentów,

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

- zrównoważone obniżanie kosztów bazowych biznesu płatniczego

Wszystkie priorytety powinny być osiągnięte w drodze samoregulacji poprzez decyzje podjęte przez Zgromadzenie Plenarne EPC.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### Artykuł 3: Rola EPC

W zakresie wyżej opisanym, EPC jest powołana do służenia jako organizacja decyzyjna dla europejskiego sektora płatniczego. Będzie także nadzorować implementację tych decyzji.

Jednakże, EPC nie jest ani częścią infrastruktury rynkowej ani związkiem dostawców usług płatniczych.

EPC jest międzynarodowym stowarzyszeniem typu non-profit ("A.I.S.B.L.") utworzonym na podstawie przepisów

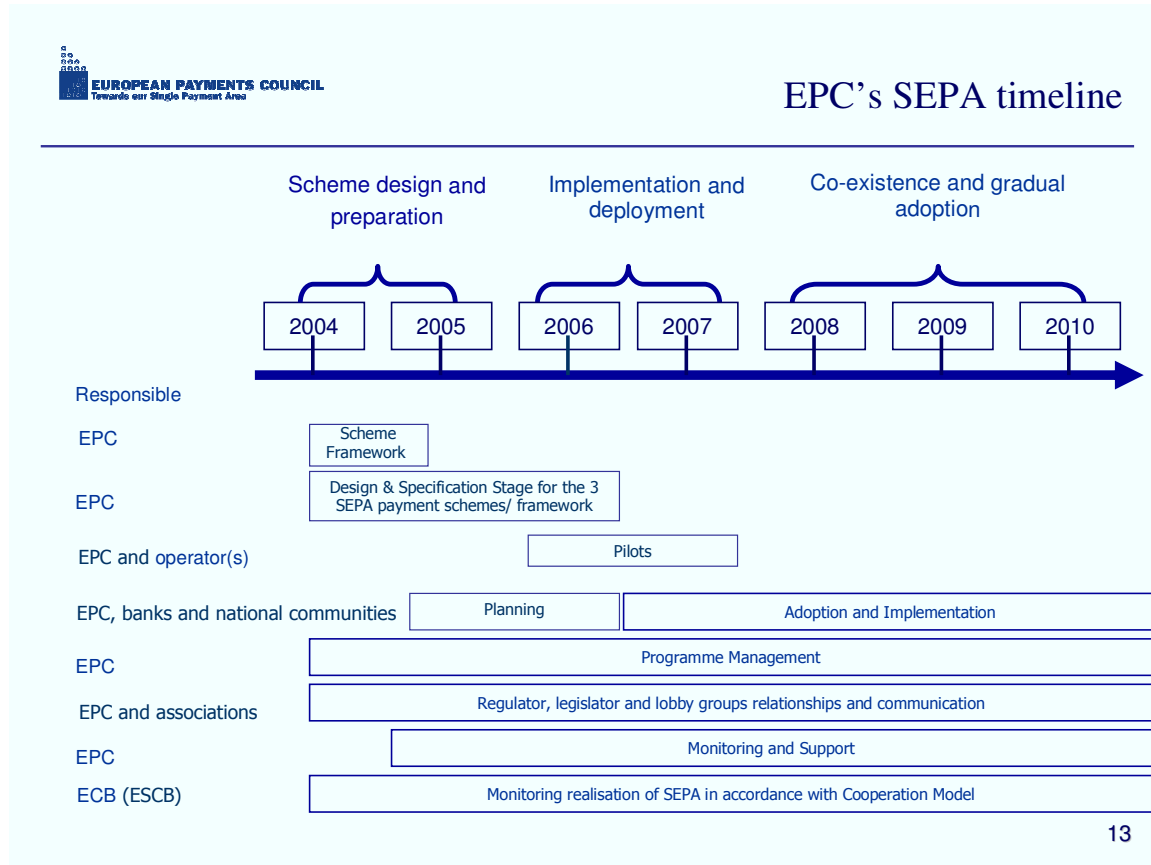
Tytułu III ustawy z dnia 27 czerwca 1921 Królestwa Belgii o stowarzyszeniach typu non-profit, międzynarodowych stowarzyszeniach typu non-profit i fundacjach.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### 4.3.2 MAPA DROGOWA EPC 2004 – 2010 (PRZYJĘTA W GRUDNIU 2004)

#### Slajd 13 "Mapy Drogowej EPC 2004 – 2010"



# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### Slajd 21. "Mapy Drogowej EPC 2004 – 2010"

"Banki jako członkowie EPC i/lub jako członkowie europejskich i krajowych środowisk bankowych wzywane są do:

- Wspierania wizji i możliwości programu SEPA (Art. 1, 2 i 3 Statutu)
- Przyczyniania się do realizacji celów EPC na poziomie EPC i krajowym
- Planowania i przygotowywania do zmian w 2005, uwzględniając podejmowanie decyzji w zakresie i czasie uruchomienia i wykonania
- Implementację i monitorowanie postępu na poziomie banków i krajowych środowisk bankowych
- Przekazywanie na czas informacji swoim związkom, organizacjom płatniczym i operatorom infrastruktury
- Konstrukttywne włączenie konsumentów, organizacji konsumenckich, grup lobbingowych, władz i innych uczestników poprzez odpowiednie strategie komunikacji
- Wspieranie tworzenia krajowych organizacji zajmujących się implementacją programu SEPA w 2005."

#### 4.3.3. DEKLARACJA Z CROWNE PLAZA EUROPEJSKIEJ RADY DS. PŁATNOŚCI (BRUKSELA, 17 MARZEC 2005)

„ My, jako Europejska Rada ds. Płatności, zobowiązaliśmy się do budowy Jednolitego Obszaru Płatności w Euro (SEPA) i dotychczas dostarczyliśmy już rozwiązania płatnicze SEPA, będące w coraz szerszym użyciu obywateli i przedsiębiorców europejskich. Przyjęliśmy także i realizujemy Mapę Drogową SEPA.

Dostarczymy dwa paneuropejskie instrumenty dla elektronicznego polecenia przelewu i polecenia zapłaty. Zaprojektujemy także Ramy dla kart w celu zdefiniowania wspólnego rynku kart. Księgi systemów (Rulebooks) i zdefiniowane Ramy dla kart zostaną przedstawione do końca 2005, a usługi bazujące na tych rozwiązaniach będą mogły być oferowane już od stycznia 2008 r.

Konsultacje z naszym środowiskiem wykazały, że w Strefie Euro większość banków zaoferuje od początku 2008r. nowe paneuropejskie usługi swoim klientom.

Zostaliśmy także zapewnieni, że masa krytyczna transakcji zostanie naturalnie osiągnięta przez migrację na te instrumenty płatnicze do 2010 w taki sposób, że SEPA zostanie nieodwracalnie osiągnięta poprzez działanie sił rynkowych i efektów sieciowych.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

SEPA zostanie osiągnięta przez sektor bankowy poprzez bliskie współdziałanie ze wszystkimi zainteresowanymi środowiskami (konsumentów, małych i średnich przedsiębiorstw, dużych korporacji i ciał rządowych) i wspierana będzie przez władze publiczne. Środowisko banków europejskich jest silnie zaangażowane w ten ambitny program działań, oparty na samoregulacji i pełnym uznaniu roli sił rynkowych i konkurencji.

Stworzyliśmy niezbędne warunki sukcesu przez zobowiązanie i jednomysłność w zakresie roli EPC i wszystkich jej środowisk bankowych.”

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

### 4.4 DEFINICJE

Akceptacja	Proces akceptacji określonej marki karty przez akceptanta lub zdalny terminal.
Agent rozliczeniowy (Acquirer)	Instytucja (lub agent), która utrzymuje relacje z akceptantem – lub obsługuje bankomaty lub pozyskuje transakcje bankomatowe, pozyskuje dane (samodzielnie lub przez agenta) związane z transakcją kartową od akceptanta karty, przekazuje te dane do systemu płatniczego i przejmuje odpowiedzialność finansową za wszelkie ryzyka związane z transakcją kartową.
Bankomat (ATM)	Samoobsługowe urządzenie elektroniczne umożliwiające posiadaczowi karty dokonywanie wypłat gotówkowych.
Autoryzacja	Procedura przyjęcia lub odrzucenia transakcji - decyzja dotycząca przyjęcia lub odrzucenia transakcji jest podejmowana przez wydawcę karty lub podmiot trzeci działający w imieniu wydawcy.
Bank	Instytucja kredytowa działająca zgodnie z Drugą Dyrektywą Bankową, która może uczestniczyć w systemach kartowych na wiele sposobów, jako dystrybutor, wydawca, agent rozliczeniowy lub jego odpowiednik.
Grupa bankowa	Dla celów tego dokumentu „grupą bankową” będzie zarówno grupa instytucji kredytowych, gdzie występują relacje właścicielski między instytucjami kredytowymi w tej grupie, lub grupa instytucji kredytowych działające jako wspólnota w celu korzystania z jednej lub kilku usług dostarczanych przez system kartowy.
Marka (brand)	Element identyfikacji określonego produktu płatniczego, który został licencjonowany do użytkowania na danym terytorium
Posiadacz karty	Osoba, której została wydana karta i która jest uprawniona do korzystania z karty. Posiadacz jest bezpośrednio lub pośrednio powiązanych z numerem karty. Jego nazwa (imię i nazwisko) jest drukowana lub wytłaczana na karcie.
System kartowy	Ogólne określenie podmiotu oferującego produkty i usługi płatnicze bazujące na kartach. Instytucje uczestniczą w systemach płatniczych przez wejście w (jedno lub więcej) porozumienie licencyjne. System może być oparty na modelu „4 – stronnym” lub „3 – stronnym”.
Zestaw Zasad Standaryzacji Kart	Dokument wspierający SCF i określający wymogi w zakresie funkcjonalności i stwa, jak również docelową metodologię ewaluacji i architekturę certyfikacji, zalecane



# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

przez EPC do przyjęcia przez wszystkich uczestników łańcucha transakcji kartowej, zapewniające interoperacyjność w ramach SEPA.

### Mikroprocesor (chip)

Zintegrowany obwód scalony wbudowany w kartę umożliwiający przetwarzanie transakcji. Karty mikroprocesorowe zawierają pamięć oraz tzw. optional logic capabilities i oprócz oferowania funkcji płatniczych umożliwiają oferowanie dodatkowych funkcjonalności (takich jak elektroniczna portmonetka) i zwiększone bezpieczeństwo poprzez bezpieczną autentykację).

### Rozliczenie

Procedura wymiany danych finansowych o transakcji pomiędzy agentem rozliczeniowym i wydawcą umożliwiającą księgowanie transakcji na rachunkach posiadaczy kart oraz wzajemny rozrachunek banków uczestniczących w obsłudze transakcji.

### Systemy kartowe zamknięte

Systemy kartowe, gdzie sieć akceptacji jest ograniczona do pewnej liczby akceptantów.

### EMV

Akronim oznaczający standard administrowany przez konsorcjum (EMVCo) obecnie 3 podmiotów (JCB, MasterCard, Visa) wspólnie tworzących światowe standardy w zakresie elektronicznych transakcji finansowych. Odnosi się również do opracowanej przez to konsorcjum i przyjętych przez wszystkie trzy podmioty specyfikacji technicznych zapewniających globalną interoperacyjność kart i terminali mikroprocesorowych, komunikatów finansowych i innych usług pokrewnych.

### Aplikacja ogólnego zastosowania

Aplikacja używana do dokonywania płatności i/lub wypłat z bankomatów, dla których użytkowanie nie jest ograniczone do zamkniętego grona akceptantów.

### Karta ogólnego zastosowania:

Karta zawierająca przynajmniej jedną aplikację ogólnego zastosowania. Kartami takimi są karty debetowe, kredytowe oraz bankomatowe. Kartami takimi nie są te wydawane do użytku w jednej sieci handlowej, portmonetki elektroniczne czy karty do użytku tylko w bankomatach własnych wydawcy.

### Interchange fee

Opłata, którą bank lub instytucja płatnicza uczestniczący w systemie kartowym płaci innemu bankowi lub instytucji płatniczej uczestniczącej w systemie z tytułu transakcji kartowej.

### Interoperacyjność

Dla celów tego dokumentu interoperacyjność oznacza każdą zdolność techniczną, która pozwala: na akceptację karty w każdym terminalu, i/lub podmiotowi przetwarzającemu na autoryzację i/lub na przetwarzanie każdej transakcji bez względu na kartę lub terminal który ją generuje i/lub na każdą transakcję kartową rozliczaną i podlegającą rozrachunkowi niezależnie od systemu zgodnie z regułami którego jest akceptowana.

### Wydawca

Instytucja, która wydaje karty posiadaczom i prowadzi rachunek karty posiadacza autoryzując dokonane nią transakcje (samodzielnie lub poprzez agenta) oraz gwarantując płat-

	ność na rzecz agenta rozliczeniowego z tytułu ważnych transakcji (transakcji zgodnych z regułami danego systemu).
Pasek magnetyczny	Magnetycznie zakodowany pasek na kacie zawierający informacje dotyczące rachunku posiadacza karty. Informacja zawarta na pasku może być odczytywana w terminalu i przesyłana do wydawcy w formie prośby o autoryzację.
Akceptant (Merchant)	Detalista, osoba prawna lub fizyczna prowadząca działalność gospodarczą, która zawarła z agentem rozliczeniowym umowę, na podstawie której akceptuje karty płatnicze, pod warunkiem odpowiedniego przedstawienia tych kart jako płatności za dobra i usługi.
Transakcja w trybie off-line	Odnosi się do transakcji przetwarzanych i zatwierdzanych w punkcie interakcji terminala bez kontaktowania się z wydawcą (lub jego agentem).
Transakcja w trybie on-line	Transakcja zatwierdzona lub odrzucona w terminalu po przeprowadzonej w czasie rzeczywistym wymianie komunikatów pomiędzy bankiem akceptanta i wydawcą (lub jego agentem). Wymiana taka wymaga czynnego połączenia terminala z serwerem agenta rozliczeniowego w celu przesłania zapytania i otrzymania odpowiedzi.
"On us"	Dotyczy sytuacji gdzie bank lub grupa bankowa obsługuje strony wydające i działające jako agent rozliczeniowy w tym samym czasie przez wewnętrzne lub zewnętrzne centrum przetwarzania, lub przetwarzających partnerów.
Płatności/ transakcje płatnicze	Transakcje w punktach usługowo- handlowych, lub zdalne. W kontekście niniejszych Ram, transakcje zdalne są objęte zakresem, jeżeli stanowią część oferty systemów kartowych i pod warunkiem, że do ich realizacji używa się numeru karty, rachunek zostaje obciążony, transakcja jest autoryzowana przez posiadacza i objęta umową pomiędzy wydawcą a posiadaczem.
Karta płatnicza	Karta używana przez użytkownika w celu wypłaty gotówki z bankomatu lub wykonania transakcji płatniczej w punkcie sprzedaży (POS).
Instytucja płatnicza	Osoba prawna autoryzowana na mocy Artykułu 10 Dyrektywy o Usługach Płatniczych do dostarczania i wykonywania usług płatniczych w całej Wspólnocie Europejskiej.
PIN (osobisty kod identyfikacyjny):	Tajny kod znany jedynie posiadaczowi karty, używany jako metoda weryfikacji posiadacza.
Punkt sprzedaży (POS):	Lokalizacja, w której posiadacz karty inicjuje transakcję zakupu (zwykle siedziba akceptanta). Jednakże biorąc pod uwagę inne miejsca, z których posiadacze kart mogą inicjować transakcje (np. pocztą, przez telefon, terminal domowy i system obsługujący handel elektroniczny, gdzie brak obecności posiadacza karty lub akceptanta) używane jest także po-

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich

jęcie „miejsca realizowania transakcji” (POI). Pojęcie to obejmuje także terminale samoobsługowe.

### Transakcja zdalna:

Każda transakcja gdzie zarówno karta, posiadacz, lub akceptant nie są obecni w tym samym miejscu w czasie instrukcji posiadacza w zakresie transakcji płatniczej. Na przykład: zamówienie pocztowe (mail order), telefoniczne, handel elektroniczny.

### Zarządzanie ryzykiem:

Procedura wykonywania testów i kontroli zarówno poprzez mikroprocesor, terminal lub przez wydawcę w celu kontroli ryzyka finansowego związanego z transakcją.

### Posiadacz SEPA

Każdy klient, któremu wydano kartę zgodną z SCF i, który jest autoryzowany do jej używania.

### System trójstronny

System kartowy, w którym uczestniczą 3 strony: 1) system sam w sobie, działający jako wydawca i acquirer, 2) posiadacz, 3) strona akceptująca. Dla porównania, system czterostronny to system, w którym wydawca i acquirer to dwa różne podmioty, oddzielne również od samego systemu. Systemy trójstronne zdefiniowano i uregulowano w Artykule 28 (2) (c) Dyrektywy o Usługach Płatniczych.

# SEPA Polska

## Związek Banków Polskich